Дата: 02.11.2021

Урок № 1

Тема уроку: Моріс Метерлінк «Блакитний птах» (уривки з п'єси).

П’єса. Жанрові ознаки. Розвиток умінь самостійно усвідомлювати та визначати тему і основну думку твору; розуміти основний смисл описаних фактів, подій. Моріс Метерлінк «Блакитний птах» (уривки з п'єси).

Мета року: ознайомити учнів з уривком п’єси «Блакитний птах». Дати уявлення про п'єсу і її структуру. Збагачувати словниковий запас учнів. Вчити учнів читати в особах, уявляти себе акторами театру. Розвивати бажання пізнавати таємниці речей і щастя. Виховувати загальнолюдські моральні цінності.

Матеріали до уроку: *Ознайомлення з біографією автора.*

Моріс Метерлінк народився в Бельгії, в родині багатого нотаріуса. Сім'я була франкомовна, тому Метерлінк пізніше написав велику частину своїх творів французькою мовою. Багато з його перших творів (в основному, юридичні напрацювання) не збереглися, тому що були знищені автором, збереглися лише фрагменти.

У 1883 році на сторінках журналу «Jeune Belgique» було опубліковано перший вірш Метерлінка. У 1885 році він отримав право займатися адвокатською практикою, закінчивши юридичний факультет Гентського університету. У 1888 році побачила світ, видана за рахунок коштів родини автора, поетична збірка «Оранжереї», а рік по тому була написана «Принцеса Мален» (La Princesse Maleine) — перша п'єса Метерлінка, яка здобула похвалу Октава Мірбо. У 1889 вийшла збірка віршів «Теплиці» (Les Serres chaudes), в 1896 — збірка «12 пісень» (в 1900 — «15 пісень»).

Окремі драми М. Метерлінка перекладали Леся Українка («Неминуча», 1901), Євген Тимченко («Сліпці», 1909; «Непроханий гість», «Всередині», «Синя пташка», 1918), Марія Грінченко («Монна Ванна», 1907), Наталя Кобринська («Синьобородий і Оріяна», 1913), М. Антонюк («Непроханий гість», 1918), П. Долина з В. Миляєвим («Чудо святого Антонія», 1919) та Ф.

Крушинський («Монна Ванна», 1923). Переклад цих творів мав чималий вплив на український літературний процес кінця XIX — початку XX ст. Творчістю драматурга захоплювались також Іван Франко, Ольга Кобилянська, Василь Стефаник, Михайло Коцюбинський, Олександр Олесь. У радянській Україні «Синього птаха» перекладали Максим Рильський і Надія Гордієнко-Андріанова, але окремим виданням твір не виходив. За незалежності були опубліковані переклад з російської Степана Грицюка (1997) та низка переказів (Юрій Надзбручанець, Б. Бойко, Н. Павловська), а також видання «П'єс» («Сліпі», «Пелеас і Мелісанда», «Аріадна та Синя Борода», «Блакитний птах») (К.: «Пульсари», 2007), «Блакитного птаха» (Тернопіль: Богдан, 2011), а також «Рання драматургія» («Принцеса Малена», «Непрохана», «Сліпі», «Семеро принцес», «Пелеас і Мелісанда», «Алладіна і Паломід», «Всередині», «Смерть Тентажиля») (К.: Журнал «Радуга», 2015) у коментованому перекладі Д. Чистяка. У літературознавчих розвідках до драматургії Нобелівського лауреата звертались І. Франко, Леся Українка, О. Білецький, М. Рильський, К. Шахова, Я. Кравець, Д. Чистяк та інші. Перше українське дисертаційне дослідження, присвячене доробку письменника — «Лінгвопоетика міфологічного інтертексту в ранній драматургії М. Метерлінка», виконане Д. Чистяком (2012). Його основні положення викладені в навчальному посібнику Д. Чистяка«Лінгвоміфопоетичний аналіз художнього тексту» (К.: Журнал «Радуга», 2015).

Питання для контролю:

І частина закінчується словами Тільтіль: «У нас немає черевиків».

— Як ви думаєте, про що ця історія?
— Вмотивуйте свою думку.
— Які головні герої п’єси?
— Що шукала фея?
— Чому їй не підійшов птах Мітіль?
— Для кого фея шукала Блакитного Птаха?
— На що була хвора онука феї?

— Як ви думаєте, чому фея звернулася саме до цих діток? (Бо вони добрі, щирі, не заздрісні.)

— З чого видно, що ці діти саме такі?

— На вашу думку, чи допоможуть ці діти феї?

Вибіркове читання.

— Відшукайте в тексті авторські ремарки.

Фото виконаних завдань надсилати мені на електронну пошту
y.levchuk2976@gmail.com
У темі листа вкажіть ваше прізвище, номер групи та № уроку.